

Kukus Edutainment

5 TED Talks: живой английский через пять разных выступлений

Бесплатный ознакомительный материал

5 независимых видео • общая продолжительность 1 ч 15 мин 32 с

Transcript • построчный учебный перевод • пояснения • 10-минутная
структура • готовые Anki-карточки

[Каталог материалов: kukusik.net/materials/](https://kukusik.net/materials/)

Пять выступлений — пять разных видов живого английского

Этот выпуск Kukus Edutainment собран не вокруг одного длинного видео, а вокруг пяти независимых выступлений. У каждого видео свой таймкод, и работа с каждым начинается заново с 00:00. Общая продолжительность разобранного материала — 1 ч 15 мин 32 с.

В комплект входят пять самостоятельных фрагментов:

1. Сэр Кен Робинсон — творчество и образование

В этом знаменитом выступлении TED сэр Кен Робинсон с юмором показывает, как современная система образования постепенно подавляет естественную творческую способность детей. Он объясняет, почему страх ошибиться мешает нам создавать новое и почему интеллект нельзя сводить только к академическим успехам. Главная мысль Робинсона: творчество должно иметь в образовании такой же высокий статус, как грамотность, иначе мы рискуем растратить огромные человеческие таланты.

Исходное видео: <https://www.youtube.com/watch?v=iG9CE55wbtY&t=46s>

2. Тим Урбан — что происходит в голове прокрастинатора

В этом остроумном выступлении TED Тим Урбан объясняет, что на самом деле происходит в голове человека, который постоянно откладывает дела на потом. Через образы «Обезьяны мгновенного удовольствия» и «Монстра паники» он показывает, почему дедлайны иногда спасают прокрастинаторов, а их отсутствие может привести к гораздо более серьёзным последствиям. Главная мысль выступления: опаснее всего откладывать не работу со сроком сдачи, а важные вещи, у которых дедлайна нет — мечты, отношения, здоровье и собственную жизнь. И поскольку наш «календарь жизни» не бесконечен, задуматься о том, что именно мы откладываем, стоит уже сегодня.

Исходное видео: <https://www.youtube.com/watch?v=ari7oStGLkU>

3. Барри Зонненфельд — девять правил из Голливуда

Режиссёр Барри Зонненфельд (Barry Sonnenfeld) с фирменным юмором делится девятью необычными правилами, которые помогли ему построить успешную карьеру в Голливуде. Он рассказывает истории со съёмок «Людей в чёрном», «Семейки Аддамс», «Достать коротышку» и других фильмов, превращая профессиональный опыт в неожиданные жизненные советы. Как справляться с трудными людьми, добиваться нужного решения, не бояться перепрыгивать через ступени карьерной лестницы — и даже почему важно правильно заказывать стейк. Получилось одновременно смешное и практичное выступление о работе, людях и умении находить нестандартные решения.

Исходное видео: <https://www.youtube.com/watch?v=OrNqEcNkoF0>

4. Джулиан Трежер — как говорить так, чтобы люди слушали

В этом выступлении эксперт по звуку Джулиан Трежер (Julian Treasure) объясняет, почему одних людей хочется слушать, а слова других словно проходят мимо нас. Он разбирает «семь смертных грехов речи» и предлагает четыре принципа HAIL — честность, подлинность, принципиальность и доброжелательность, — которые делают речь более убедительной. Кроме того, Трежер показывает, как управлять голосом с помощью тембра, интонации, темпа, высоты и громкости, и даёт простые упражнения для подготовки к важному разговору или выступлению. Главная идея: если мы научимся говорить осознанно и так же осознанно слушать, взаимопонимание между людьми может стать нормой.

Исходное видео: <https://www.youtube.com/watch?v=elho2S0Zahl&t=16s>

5. Мэтт Уокер — почему сон жизненно необходим

В этом выступлении исследователь сна Мэтт Уокер (Matt Walker) показывает, насколько серьёзно недостаток сна влияет на мозг и организм — от памяти и способности учиться до иммунитета, сердечно-сосудистой системы и процессов старения. На примерах исследований он объясняет, почему даже небольшое хроническое недосыпание может иметь далеко идущие последствия для здоровья.

Уокер также даёт простые рекомендации для улучшения сна: соблюдать постоянный режим и поддерживать прохладу в спальне. Главная мысль выступления предельно ясна: сон — не роскошь, а биологическая необходимость и одна из важнейших систем жизнеобеспечения организма.

Исходное видео: <https://www.youtube.com/watch?v=5MulMqhT8DM>

Почему этот материал особенно полезен для английского

Пять разных спикеров дают редкую возможность услышать несколько типов публичной речи в одном продукте: британский юмор и риторические вопросы, американский разговорный storytelling, профессиональную лексику кино, язык практических советов и научно-популярное объяснение исследований.

Здесь встречаются конкретные живые конструкции, которые трудно почувствовать по учебнику: *blown away* и *play out* у Кена Робинсона; *spread the work out* и *kick it up into high gear* у Тима Урбана; *have a clue*, *win-win* и *under-promise and overdeliver* у Барри Зонненфельда; *speak ill of somebody* и *found wanting* у Джулиана Трежера; *hit the save button*, *soak up* и *pull an all-nighter* у Мэтта Уокера. Пояснения помогают увидеть, почему буквальный перевод таких выражений часто недостаточен.

Почему для Preview выбран Барри Зонненфельд

Ознакомительный учебный фрагмент взят из выступления режиссёра Барри Зонненфельда. Это особенно наглядный пример метода *Kukus Edutainment*: Зонненфельд говорит живо, шутит, рассказывает истории из Голливуда и использует профессиональную лексику кино вместе с разговорными конструкциями. Уже в первых минутах встречаются *box office*, *have a clue*, *future endeavors*, *no upside to optimism*, *play the reality of the scene* и другие выражения, которые полезно сначала услышать в контексте, затем разобрать по transcript, переводу и пояснениям, а потом снова услышать в оригинальном видео.

Исходное видео Barry Sonnenfeld: <https://www.youtube.com/watch?v=OrNgEcNkoFO>

Принцип «текущий уровень +1»

Лучше всего выбирать материал, в котором основной смысл уже понятен на слух, но часть нюансов, выражений и быстрых реплик ещё теряется. Если всё понятно без подготовки — учебной работы мало; если непонятно почти ничего — материал может быть слишком сложным и легко потерять интерес. Оптимальная зона находится чуть выше текущего уровня.

Как я бы работал с 10-минутным отрезком

1. Сначала посмотреть или прослушать примерно 10 минут без transcript и русского перевода. Задача — уловить общий смысл, а не понять каждое слово.
2. Вернуться к началу этого же 10-минутного блока и взять небольшой естественный участок речи — ориентировочно около минуты.
3. Сначала самостоятельно попытаться понять английский. Затем свериться с английским transcript, русским учебным переводом и пояснениями.
4. После разбора первого участка 0:00–1:00 прослушать более широкий отрезок примерно 0:00–2:00. После разбора 1:00–2:00 — прослушать примерно 1:00–3:00. После разбора 2:00–3:00 — примерно 2:00–4:00. Так продолжать до конца 10-минутного блока.

5. Ровно 60 секунд — не жёсткое правило. Лучше сдвинуть границу немного раньше или позже, если так заканчивается реплика, мысль или естественный смысловой кусок.
6. Перекрытие нужно затем, чтобы уже разобранный текст снова звучал рядом с новым: знакомые конструкции закрепляются в живом потоке, а не отдельно от контекста.
7. После разбора всего блока снова посмотреть или прослушать те же примерно 10 минут целиком БЕЗ transcript, перевода и пояснений.
8. Главная схема: 10 минут без текста → подробный разбор небольшими перекрывающимися участками → те же 10 минут снова без текста.

Учащийся управляет текстом, а не текст — учащимся

В видео реплика исчезает сразу после произнесения. В PDF она остаётся перед глазами столько, сколько нужно: можно сравнить услышанное с английским текстом, затем проверить себя по переводу и спокойно разобрать пояснение. PDF не заменяет просмотр — он делает повторный просмотр понятнее.

Зачем здесь Anki

После того как выражение уже услышано в настоящем контексте и разобрано в PDF, готовые карточки Anki помогают возвращаться к нему позже через интервальное повторение. Front содержит английское выражение, Back — русский перевод. Логика проста: видео → PDF → Anki → возвращение к живому английскому. Карточки не заменяют видео и не требуют от покупателя самостоятельно создавать учебный набор.

ЧТО В ЭТОМ PREVIEW

- Полноценное объяснение метода Kukus Edutainment.
- Описание всех пяти видео со ссылкой на каждое исходное видео.
- Почему именно выступление Барри Зонненфельда полезно для изучения английского.
- Примерно первые пять минут настоящего учебного материала Barry Sonnenfeld.
- Английский transcript, таймкоды, построчный учебный перевод и пояснения сложных выражений.

ЧТО В ПОЛНОЙ ВЕРСИИ

- Все пять выступлений общей продолжительностью 1 ч 15 мин 32 с.
- Полный transcript с таймкодами, построчным русским переводом и пояснениями.
- Отдельная 10-минутная структура для каждого видео.
- Готовые Anki TXT для последующего повторения полезных выражений.

Учебный фрагмент Preview: Barry Sonnenfeld

Исходное видео: <https://www.youtube.com/watch?v=OrNqEcNkoF0>

[00:00:03]

I've directed four films starring Will Smith.

Я снял четыре фильма, в которых главную роль исполнил Уилл Смит.

[00:00:07]

Three of them were the first three "Men in Black" movies.

Три из них были первыми тремя фильмами «Люди в чёрном».

[00:00:11]

**And in spite of them making about two billion dollars
at the box office,
Will Smith never really thought I had a clue.**

И хотя они собрали около двух миллиардов долларов в прокате, Уилл Смит никогда по-настоящему не считал, что я хоть что-то понимаю.

****make (money)**** — собрать (кассовые сборы).

****box office**** — кассовые сборы, кинопрокат.

****have a clue**** — буквально «иметь хоть какое-то представление». Устойчивое разговорное выражение со значением «хоть что-нибудь понимать», «разбираться».

[00:00:20]

**He wanted to take me to his old high school,
point to me and say:**

**"If this man can be a successful film director
on big budget films, anyone can."**

Он хотел привести меня в свою бывшую школу, показать на меня и сказать: «Если этот человек смог стать успешным кинорежиссёром, снимающим высокобюджетные фильмы, то сможет любой.»

[00:00:32]

**The truth is, for all of you here,
if I could be a successful director on big budget films, anyone can.**

Но правда, которую должны знать все присутствующие, такова: если я смог стать успешным режиссёром высокобюджетных фильмов, то сможет любой.

[00:00:38]

**So I'd like to share with you nine thoughts I have tonight
that will help you in your future endeavors.**

Поэтому сегодня вечером я хотел бы поделиться с вами девятью мыслями, которые помогут вам в ваших будущих начинаниях.

****endeavors**** — начинания, дела, проекты, деятельность. Здесь имеется в виду всё, чем слушатели будут заниматься в будущем.

[00:00:47]

**And the first one is going to be a little disappointing to some of you,
which is, there is no upside to optimism.**

И первая из них, вероятно, немного разочарует некоторых из вас: у оптимизма нет никаких преимуществ.

****upside**** — положительная сторона, преимущество, выгода.

[00:00:55]

OK, let me explain that.

Хорошо, позвольте мне объяснить это.

[00:00:57]

(Laughter)

(Смех.)

[00:00:58]

**Every time I get off an airplane,
I view it as a failed suicide attempt.**

Каждый раз, когда я выхожу из самолёта, я рассматриваю это как неудавшуюся попытку самоубийства.

****view ... as**** — рассматривать что-либо как.

[00:01:06]

That is where embracing pessimism comes in.

Вот здесь и вступает в дело принятие пессимизма.

****come in**** — вступать в действие, начинать играть роль в данной ситуации.

[00:01:10]

**You see, as soon as I buckle in, I turn to Sweetie, my wife,
and I say, "This plane is going to crash."**

Понимаете, как только я пристёгиваюсь, я поворачиваюсь к Свити, моей жене, и говорю: «Этот самолёт сейчас разобьётся.»

****buckle in**** — пристегнуться ремнём безопасности.

[00:01:19]

**Now I can relax
because one of two things happen.**

Теперь я могу расслабиться, потому что происходит одно из двух.

[00:01:23]

**Either the plane starts nosediving towards Earth,
at which point I get to elbow Sweetie and gloat,
“Was I right, or what?”**

Либо самолёт начинает пикировать к земле, и тогда я могу ткнуть Свити локтем и самодовольно сказать: «Ну что, разве я не был прав?»

****nosedive**** — резко пикировать вниз.

****elbow someone**** — ткнуть кого-либо локтем.

****gloat**** — злорадствовать, самодовольно торжествовать.

****Was I right, or what?**** — разговорное выражение: «Ну что, разве я не оказался прав?»

[00:01:33]

Or the plane lands successfully, and we live.

Либо самолёт благополучно приземляется, и мы остаёмся живы.

[00:01:37]

Win-win.

Беспроеигрышная ситуация.

****win-win**** — ситуация, при которой любой исход оказывается выгодным.

[00:01:38]

So always under-promise and overdeliver.

Поэтому всегда обещайте меньше, чем сможете сделать, а делайте больше, чем обещали.

****under-promise and overdeliver**** — известное английское деловое выражение: сознательно обещать меньше, а затем превзойти ожидания.

[00:01:44]

OK --

Хорошо...

[00:01:45]

Thank you, thank you.

Спасибо, спасибо.

[00:01:47]

OK, number two.

Хорошо, пункт номер два.

[00:01:49]

**Number two is,
never let anyone know you're working on a comedy.**

Пункт номер два заключается в следующем: никогда не позволяйте никому знать, что вы работаете над комедией.

[00:01:55]

**Now this may be true specifically for film directors,
but it's also true for telling a joke.**

Это может быть особенно верно именно для кинорежиссёров, но это также верно и тогда, когда вы рассказываете шутку.

[00:02:02]

OK, you never want anyone to be funny.

Хорошо, вы никогда не должны хотеть, чтобы кто-либо пытался быть смешным.

****be funny**** — здесь означает «стараться смешить», «играть на комический эффект», а не просто «быть забавным по своей природе».

[00:02:05]

**If the wardrobe person thinks it's funny,
the costumes are going to be too colorful.**

Если костюмер считает, что это смешно, костюмы окажутся слишком яркими.

****wardrobe person**** — костюмер, специалист по костюмам.

[00:02:10]

If your cinematographer thinks you're working on a comedy, the lighting will be too bright.

Если ваш оператор считает, что вы снимаете комедию, освещение получится слишком ярким.

****cinematographer**** — оператор-постановщик.

[00:02:17]

If the composer composes for comedy, you're going to have slide whistles and triangles.

Если композитор пишет музыку как для комедии, у вас появятся скользящие свистки и треугольники.

****slide whistle**** — музыкальный свисток с изменяющейся высотой звука, часто используемый в старых комедиях для комического эффекта.

****triangle**** — музыкальный инструмент «треугольник».

[00:02:23]

And worst of all is if the actors think they're working on a comedy.

И хуже всего, если сами актёры считают, что они снимаются в комедии.

[00:02:28]

You only want the actors to play the reality of the scene, and you want the audience to find the comedy.

Вы хотите только одного: чтобы актёры играли реальность происходящего в сцене, а комедию находили уже зрители.

****play the reality of the scene**** — профессиональное выражение. Актёр должен играть ситуацию как абсолютно реальную, а не пытаться специально смешить публику.

[00:02:36]

Never, ever let your actors be funny.

Никогда, никогда не позволяйте своим актёрам специально быть смешными.

[00:02:40]

OK, number three,

Хорошо, пункт номер три.

[00:02:44]

be punctual.

Будьте пунктуальны.

[00:02:47]

**I was a senior in high school
when I asked my overbearing mother
if I could attend a concert at Madison Square Garden
with my girlfriend.**

Я учился в выпускном классе школы, когда спросил свою властную мать, могу ли я пойти на концерт в Madison Square Garden вместе со своей девушкой.

****senior in high school**** — ученик выпускного класса американской средней школы.

****overbearing**** — чрезмерно властный, подавляющий, любящий всё контролировать.

[00:02:58]

The fact that I was 17 years old and needed parental permission is another story for another TED Talk.

То, что мне было семнадцать лет и мне всё ещё требовалось разрешение родителей, — это уже совсем другая история для другого выступления TED.

****another story for another TED Talk**** — шуточный вариант выражения ****another story for another day**** («это тема для отдельного разговора»).

[00:03:05]

Anyway, Sweetie says sorry -- not Sweetie!

В общем, Свити говорит... простите — не Свити!

[00:03:09]

Oh my God, was that a Freudian thing?

О боже... Это что, была оговорка по Фрейду?

****Freudian thing**** — разговорное сокращение от ****Freudian slip**** («оговорка по Фрейду»), когда человек случайно произносит то, что, как считается, отражает его подсознательные мысли.

[00:03:10]

I don't think it was.

Не думаю, что это была она.

[00:03:12]

No, it was, it was.

Нет... была, была.

[00:03:13]

Sweetie, I love you so much, and you're not my mother.

Свити, я очень тебя люблю, и ты не моя мать.

[00:03:15]

OK, let's continue.

Хорошо, продолжим.

[00:03:17]

(Laughter)

(Смех.)

[00:03:18]

So in any case, my mother says --

Итак, в любом случае моя мать говорит...

[00:03:21]

My mother says, "You can go as long as you're home by 2am."

Моя мать говорит: «Ты можешь пойти, при условии что будешь дома к двум часам ночи.»

****as long as**** — при условии что, если только.

[00:03:26]

**At 2:20am,
Jimi Hendrix and his Band of Gypsys take the stage.**

В 2:20 ночи Джими Хендрикс и его группа ****Band of Gypsys**** выходят на сцену.

****take the stage**** — выйти на сцену.

****Band of Gypsys**** — название музыкальной группы; не переводится.

[00:03:34]

**As they are warming up in front of 19,600 people,
the following announcement echoes
throughout Madison Square Garden:**

Пока они разыгрываются перед 19 600 зрителями, по всему Madison Square Garden разносится следующее объявление:

****warm up**** — здесь: разыгрываться, начинать выступление, «входить в концерт».

****echo throughout**** — разноситься, звучать по всему помещению.

[00:03:45]

"Barry Sonnenfeld, call your mother."

«Барри Зонненфельд, позвоните своей матери.»

[00:03:50]

**Now I know the only reason I'm being paged
is because my father has died --**

И тут я понимаю, что единственная причина, по которой меня вызывают по громкой связи, — это то, что мой отец умер...

****be paged**** — получить вызов по системе громкой связи, когда человека публично просят связаться с кем-либо.

[00:03:57]

he hasn't.

Нет, не умер.

Это комическая пауза. Рассказчик сначала драматически предполагает смерть отца, а затем сразу разрушает ожидание: «не умер».

[00:03:58]

**My father has died,
and I will spend the rest of my life living as an aging virgin with my mother.**

«Мой отец умер, и остаток своей жизни я проведу, живя со своей матерью как стареющий девственник.»

Здесь рассказчик продолжает передавать свою мгновенную паническую фантазию о будущем, а не реальные события.

****aging virgin**** — буквально «стареющий девственник»; самоироничное гиперболическое выражение.

[00:04:05]

OK.

Хорошо.

[00:04:06]

**Mom already threatened to commit suicide
if I attended sleepaway school.**

Мама уже угрожала покончить с собой, если я поеду учиться в школу с проживанием.

****sleepaway school**** — школа-интернат, где ученики живут постоянно.

[00:04:13]

You guys call that college.

У вас это называется колледжем.

Шутка построена на том, что для большинства американцев переезд из дома происходит при поступлении в колледж.

[00:04:15]

**OK, so I find a payphone,
I call mom, "Who died?"**

Хорошо, я нахожу телефон-автомат и звоню маме: «Кто умер?»

[00:04:21]

**(In a crying voice) "I thought you did.
You were supposed to be home at two, and it's 2:20."**

(Плачущим голосом.) «Я подумала, что это ты. Ты должен был быть дома в два часа, а сейчас уже 2:20.»

[00:04:27]

But, mom, didn't they tell you the concert was still going on?"

«Но, мам, разве тебе не сказали, что концерт всё ещё продолжался?»

[00:04:31]

Well, they did, but they couldn't confirm you were there."

«Ну, сказали. Но они не смогли подтвердить, что ты действительно был там.»

****confirm**** — подтвердить, удостоверить.

[00:04:35]

**OK, so Jimi,
a tad annoyed by the PA announcement,
walks off stage, never to return.**

Итак, Джими, слегка раздражённый объявлением по системе громкой связи, уходит со сцены и больше уже не возвращается.

****a tad**** — немного, слегка.

****PA announcement**** — объявление по системе оповещения (Public Address system).

****never to return**** — устойчивый оборот со значением «и больше уже не вернуться».

[00:04:45]

(Groans)

(Стоны в зале.)

[00:04:47]

Eight months later, he was dead.

Через восемь месяцев он умер.

[00:04:49]

And I blame my mother.

И я виню в этом свою мать.

Это очевидная шутка; рассказчик намеренно делает абсурдный вывод ради комического эффекта.

[00:04:51]

(Laughter)

(Смех.)

[00:04:54]

So let's talk about punctuality.

Итак, давайте поговорим о пунктуальности.

[00:04:57]

As far as I'm concerned --

Что касается меня...

****as far as I'm concerned**** — что касается меня; по моему мнению.

[00:05:00]

Being early is being on time.

Прийти раньше — значит прийти вовремя.

[00:05:03]

Being on time is actually late.

Прийти вовремя — на самом деле уже поздно.

[00:05:06]

And late gets you paged at Madison Square Garden.

А если вы опаздываете, вас вызывают по громкой связи в Madison Square Garden.

****get someone paged**** — сделать так, что человека вызывают по системе громкой связи.

[00:05:10]

**OK, let's go to the next one, which is number four,
which is, don't work your way up the ladder.**

Хорошо, перейдём к следующему пункту — номеру четыре. Он заключается в следующем: не продвигайтесь вверх по карьерной лестнице постепенно.

****work your way up the ladder**** — буквально «прокладывать себе путь вверх по лестнице». Имеется в виду традиционный путь постепенного карьерного роста.

Ознакомительный фрагмент закончился

В этом Preview показано примерно 5 минут реального учебного материала из выступления Барри Зонненфельда. Полная версия охватывает пять независимых выступлений общей продолжительностью 1 ч 15 мин 32 с.

Главная цель — не прочитать PDF вместо просмотра видео. Сначала попробуйте услышать живой английский самостоятельно, затем разберите сложные места по transcript, переводу и пояснениям и снова вернитесь к исходному видео. Именно при повторном прослушивании особенно хорошо заметно, насколько больше речи стало понятным.

Полная версия и другие материалы

<https://kukusik.net/materials/>